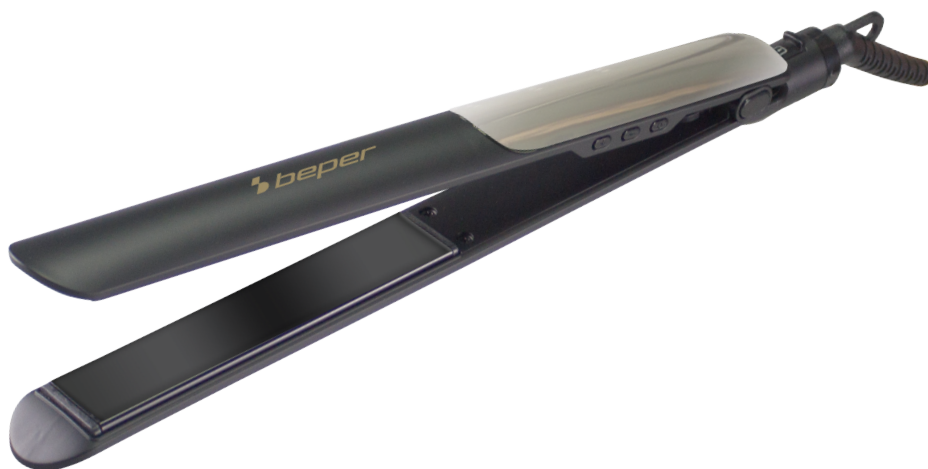


# **beper**

**Cod.: P301PIS200**

PIASTRA PER CAPELLI	IT
HAIR STRAIGHTENER	EN
LISSEUR CHEVEUX	FR
HAARGLÄTTER	DE
PLANCHA DE PELOS	ES
ΙΣΙΩΤΙΚΗ ΜΑΛΛΙΩΝ	GR
PLACĂ DE ÎNDREPTAT PĂRUL	RO
ŽEHLIČKA NA VLASY	CZ
STIJLTANG	NL
MATU TAISNOTĀJS	LV
JUUSTE SIRGENDAJA	EE
PEGLA ZA KOSU	RS
PLAUKU TIESINTUVAS	LT

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



**IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)**

**EN - USE INSTRUCTIONS (scan il QR CODE)**

**FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)**

**DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)**

**ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)**

**GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)**

**RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)**

**CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)**

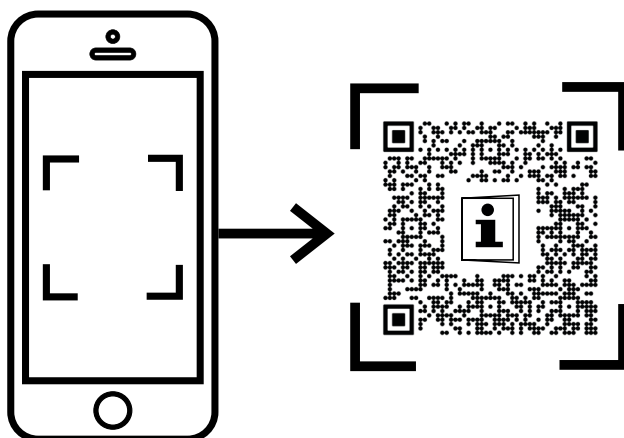
**NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)**

**LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)**

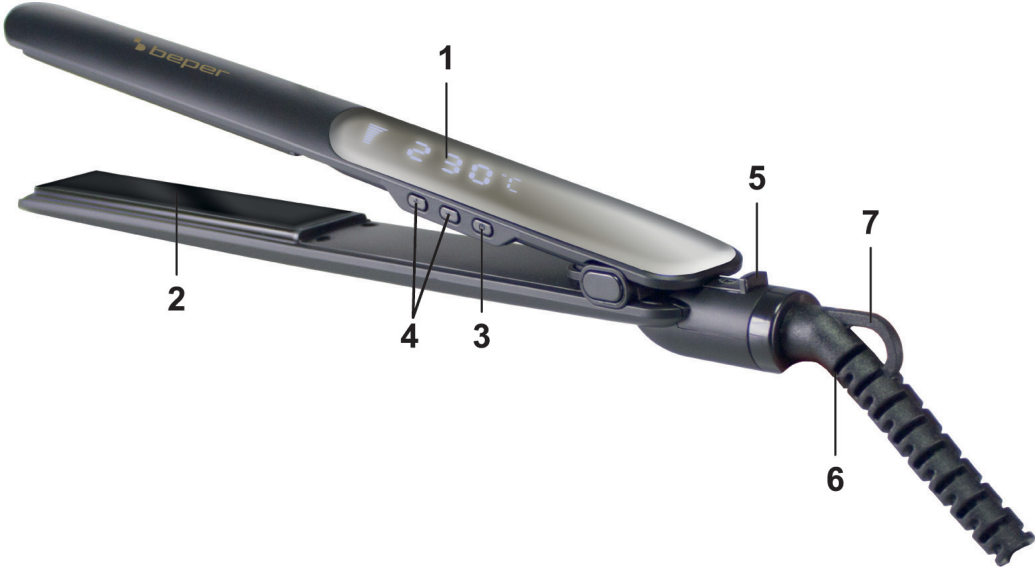
**EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)**

**RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (skенирајте КР КОД)**

**LT - INSTRUKCIJŲ VADOVAS (nuskaityti QR KODĄ)**



**Fig.A**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

#### **Descrizione Prodotto Fig. A**

1. Display
2. Piastre con rivestimento in ceramica
3. Tasto ON/OFF
4. Tasti controllo temperatura
5. Tasto di blocco/sblocco delle piastre
6. Cavo girevole a 360°C
7. Gancio per appendere

#### **Utilizzo**

Distendere completamente il cavo di alimentazione.

Aprire le piastre tramite l'apposito tasto di sblocco.

Collegare l'apparecchio a una presa di corrente adeguata. L'indicatore LED si accende segnalando OFF.

Premere il tasto ON/OFF per accendere l'apparecchio. Lo schermo si illumina e visualizza la temperatura preimpostata di 190°C che sarà raggiunta automaticamente in qualche secondo.

Impostare la temperatura desiderata con i tasti di controllo della temperatura tra i 6 livelli disponibili: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Sullo schermo è possibile visualizzare l'aumento o la diminuzione della temperatura.

Al raggiungimento della temperatura, l'indicatore LED segnala il grado di calore selezionato.

**⚠ Attenzione: Non tenere i capelli tra le piastre per più di due secondi.**

Per essere sicuri di ottenere i risultati desiderati, si consiglia di sperimentare sempre prima su una piccola area di capelli.

Asciugare con l'asciugacapelli i capelli precedentemente lavati, districandoli con un pettine a denti larghi.

Separare i capelli in ciocche di circa 3 cm.

Poi procedere come segue:

### **Per arricciare i capelli**

#### **Per riccioli naturali**

Prendere una ciocca e posizionare la piastra alla radice con le piastre curve orientate verso il cranio.

Ruotare la piastra di 90°C verso il basso affinché le piastre curve siano orientate verso l'esterno.

È possibile utilizzare la punta isolante con l'altra mano per facilitare l'uso della piastra e mantenere una pressione uniforme sulla ciocca.

Far scorrere lentamente la piastra lungo tutta la ciocca, dalla radice alla punta.

La struttura ricurva della piastra conferisce l'effetto e fissa il ricciolo.

Togliere la piastra e attorcigliare la ciocca con le dita affinché assuma la sua posizione naturale.

Se necessario, ripetere l'operazione. Fissare eventualmente i riccioli con un leggero velo di lacca.

#### **Per riccioli più sofisticati**

Prendere una ciocca e posizionare la piastra alla radice con le piastre curve orientate verso il cranio.

Ruotare la piastra di 90°C verso l'alto affinché le piastre curve siano orientate verso l'esterno.

È possibile utilizzare la punta isolante con l'altra mano per facilitare l'uso della piastra e mantenere una pressione uniforme sulla ciocca.

Far scorrere lentamente la piastra lungo tutta la ciocca, dalla radice alla punta.

Più il gesto è uniforme e lento e più il ricciolo sarà marcato.

Il rivestimento curvo della piastra conferisce l'effetto e fissa il ricciolo.

Togliere la piastra e attorcigliare la ciocca con le dita affinché assuma la sua posizione naturale.

Se necessario, ripetere l'operazione.

Fissare eventualmente i riccioli con un leggero velo di lacca.

#### **Per lisciare i capelli**

Separare i capelli in sezioni. Rialzare le ciocche della parte superiore con delle pinze, in modo da lavorare sulle ciocche della parte inferiore.

Prendere una ciocca di circa 2/3 cm di larghezza e metterla fra le 2 piastre riscaldanti, vicino alla radice dei capelli.

Premere la piastra e stringere per chiudere correttamente la ciocca. Far scorrere lentamente l'apparecchio dalle radici verso le punte.

Procedere con un'altra ciocca nella stessa maniera e poi con tutte le altre, fino a lisciare completamente tutta la capigliatura.

Se necessario, ripetere l'operazione, quindi allentare la pressione sulla piastra.

Acconciare i capelli per il tocco finale. Fissare eventualmente la lisciatura con un leggero velo di lacca.

#### **Per modellare i capelli**

La piastra Beper può essere utilizzata anche per mettere in risalto alcune ciocche (frangia, ondulazione delle punte verso l'interno o l'esterno, ecc.) e sollevare le radici.

Per sollevare le radici, prendere una ciocca, mantenendola verticale rispetto al cuoio capelluto.

Posizionare l'apparecchio il più vicino possibile alle radici, chiudere la ciocca fra le piastre e imprimere all'apparecchio una rotazione in avanti per conferire il massimo volume alla radice. Mantenere in posizione alcuni secondi, poi lisciare dolcemente dalla radice verso le punte.

Per mettere in piega i capelli girando le punte all'interno, usare come descritto in precedenza ma dirigendo l'apparecchio verso l'interno (come con una spazzola durante il brushing).

Mantenere in posizione alcuni secondi, quindi rilasciare.

Per piegare le punte verso l'esterno, ripetere il movimento ma nell'altro senso.

Dopo l'utilizzo, spegnere la piastra tenendo premuto per un paio di secondi l'apposito tasto ON/OFF. L'apparecchio si spegne e sullo schermo LED segnala la sigla OFF.

Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riportarlo.

**Pulizia e manutenzione della piastra**

Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica, lasciandolo raffreddare completamente.

Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivi, al fine di preservare l'ottimale qualità delle piastre.

Evitare di grattare le piastre.

**⚠ Attenzione: dopo l'utilizzo, non arrotolare il cavo attorno all'apparecchio. Prima di riporre la piastra, avvolgere il cavo in ampi e morbidi cerchi.**

**Dati tecnici**

Potenza: 54W

Alimentazione: 110-240V - 50/60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

### **CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

### **CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)



## General warnings

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces. Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

#### **Product description Fig. A**

1. Display
2. Plates with ceramic coating
3. ON/OFF switch button
4. Temperature control buttons
5. Plates lock/unlock button
6. 360°C rotating cable
7. Hanging hook

#### **Usage**

Fully unroll the power cord.

Open the plates using the appropriate unlock button.

Connect the appliance to a suitable power outlet. The LED indicator lights up to indicate OFF.

Press the ON/OFF button to turn on the appliance on. The screen lights up and displays the preset temperature of 190°C and the plates will automatically reach this temperature in a few seconds.

Set the desired temperature with the temperature control keys from the 6 available levels: 130°C-150°C -170°C -190°C -210°C -230°C. Through the display, you can see the increase or decrease in temperature.

When the temperature is reached, the LED indicator signals the selected heat level.

**⚠ Warning: Do not hold hair between the plates for longer than two seconds.**

To make sure you get the desired results, you should always experiment at first on a small area of hair.

Dry previously washed hair with a hairdryer, untangling it with a wide-toothed comb.

Separate the hair into strands of about 3 cm.

Then proceed as follows:

#### **To curl your hair**

##### **For natural curls**

Take up a section of hair and place the straightener at the roots with the curved plates facing the scalp.

Turn the straightener 90° downwards so that the curved plates face outwards.

You can hold the stay-cool tip with your other hand so that it is easier to handle the straightener and maintain an even pressure on the section.

Slowly slide the straightener down the whole length of the section, from the roots to the tips.  
The curved structure of the appliance gives the effect and fixes the curl.  
Remove the straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position.  
Repeat if necessary.  
You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.

#### **For more sophisticated curls**

Take up a section and place the straightener at the roots with the curved plates facing your scalp.  
Turn the straightener 90° upwards so that the curved plates now point outwards.  
You can use your other hand to hold the stay-cool tip to make handling the straightener easier and to maintain an even pressure on the section.  
Slowly glide the straightener over the length of the section, from the roots to the tips.  
The more even and the slower the stroke, the more marked the curl!  
The curved structure of the plate gives the effect and fixes the curl.  
Remove the straightener and use your fingers to twist the section again so that it takes its natural position.  
Repeat if necessary.  
You may wish to set the curls using a light misting of hairspray.

#### **To straighten your hair**

Separate your hair into sections. Clip the upper sections to the top of your head so that you can work with the sections underneath.  
Take up a section of about 2/3cm wide and place it between the 2 heating plates, near the roots of your hair.  
Press the straightener, hold firmly to keep the section, and slide the unit slowly down the section from roots to tips. Proceed with another strand in the same way and then with all the others, until the whole hair is completely straightened.  
If necessary, repeat the operation, and release the pressure on the plate.  
Style the hair for the final touch. If necessary, fix the straightening with a light mist of hairspray.

#### **To shape your hair**

Beper hair straightener can also be used to highlight some strands (fringe, waving the tips inwards or outwards, etc.) and lift the roots.  
To lift the roots, take up a section and hold it vertically from your scalp.  
Place the appliance as close as possible to the roots, close the section between the plates and give the appliance a forward rotation to give the maximum volume to the root. Hold for a few seconds, then slowly straight from the roots to the tips.  
To turn the tips of your hair inside, use as described above but directing the appliance inwards (as with a brush during brushing).  
Hold in place for a few seconds and release.  
To turn the points outwards, follow the same steps but turn in the other direction.  
After use, turn off the straightener by pressing the appropriate ON/OFF button for a couple of seconds. The appliance turns off and the initials OFF appears on the display.  
Unplug the appliance from the electrical outlet.  
Allow the appliance to cool off before storing it away.

#### **Cleaning and maintenance of your straightener**

Unplug the unit and allow it to cool completely.  
Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates.  
Do not scratch the plates.

**⚠ Warning: after use, do not roll the cord around the appliance. Before putting the straightener away, wrap the cable in large, soft circles.**

#### **Technical data**

Power: 54W  
Power supply: 110-240V - 50/60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.



### **BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)



### **CUSTOMER CARE BEPER**

